

INTENCIONES / INTENTIONS

Sábado, 5 de Octubre

Intenciones para todas las misas

Descanso Eterno: Froylan García, Severiano Castillo, Enrique Pérez, Ramon Escamilla, Rosaura y Francisco Gallardo. Salud y bienestar: Vicente Zúñiga, Francisco Sánchez, Alfonso Goitia, Patricia Prieto

7:45 am Cumpleaños: Fátima Hernández. Por las almas del purgatorio, Por un fin al aborto

5:00 pm Presentación de 3 años: Jayden Hernández, Nomar Tapia. Por todos los matrimonios. Cumpleaños: Fátima Hernández.

Domingo, 6 de Octubre

8:00 am Descanso Eterno: Alfredo Guzmán, José Ramírez, Daniel Guzmán, Elvis Ramírez, J. Refugio Moran Jiménez, José Hernández, Rosa Mafle, Lorenzo Espinoza, Ma. Matilde Diaz. Cumpleaños: Fátima Hernández. Salud y bienestar: Familia López Reyes, Guadalupe Torres y familia Buen viaje: Francisco Flores. Por la conversión de los pecadores.

10:00 am Eternal Rest: Cruz Aguilar. Spiritual Health & well-being: Sarah Simpson. For safe travel: Francisco Flores. For those who are struggling with addictions.

12:00 pm Descanso Eterno: Emilio Raga Jr, Adolfo Ortiz, Cristina Martínez. Cumpleaños: Fátima Hernández. Buen viaje: Francisco Flores. Por la conversión de Samuel Rodríguez. Por todos los adolescentes.

6:00 pm Cumpleaños: Fátima Hernández.. Por los que batallan con depresión.

Lunes 7 de Octubre

7:45 am Descanso Eterno: Domitila Unsueta, Odilon Salas. Salud y bienestar: John Zapata, Alvaro Zapata. Por los que no pueden perdonar.

Martes 8 de Octubre

7:45 am Descanso Eterno: Veronica Cortines, Elias Cortines, Por los que no creen en Dios, Por la conversión de Rafael Lopez

6:00 pm Misa de cuadra 3108 W. 24th St.

7:00pm No habrá Hora Santa y tampoco Misa en el Templo

Miércoles 9 de Octubre

7:45 am Descanso Eterno: Emperatriz Marquez, Por las almas del purgatorio. Por los que están heridos emocionalmente.

Jueves 10 de Octubre

7:45 am Descanso Eterno: Jose Sandoval. Por todos los sacerdotes.

Viernes 11 de Octubre

7:45 am Por una cura al cáncer.

Sunday Collections / Colecta Dominical

Septiembre 01 1st **\$4,283** 2nd **\$1,302**

Septiembre 08 1st **\$4,456** 2nd **\$1,477**

Septiembre 15 1st **\$4,553** 2nd **\$1,494**

Septiembre 22 1st **\$4,582** 2nd **\$1,515**

Septiembre 29 1st **\$4,670** 2nd **\$1,573**

La segunda colecta de hoy es para la renovación del techo.

Gracias por su generosidad!

Today's second collection is for the restoration of the roof.

Thank you for your generosity!

CALENDARIO DE MINISTROS 12/13 DE OCTUBRE

Misa 5 pm.	Lector:	Severiana Verdín, Amelia de la Mota
	Ministro de Com.:	Teresa López, Rosa Chávez
Misa 8 am.	Lector:	Maribel Lemus, María Mata
	Ministro de Com.:	Eva Rubio, Esperanza Zamora, María Luisa Martínez
Misa 10 am.	Lector:	Brandon Conant, Verónica Chávez
	Ministro de Com.:	Víctor Hernández, Virginia Gutiérrez
Misa 12 pm.	Lector:	Araceli Delgado, Domingo Delgado
	Ministro de Com.:	María Espinoza, Maricela Lázaro, Karina Gutiérrez, Patricia Rivera
Misa 6 pm.	Lector:	Alma Mota, Jazmín Arellano
	Ministro de Com.:	Martin Fuentes, Fátima Hernández

GRAN RIFA/ GRAND RAFFLE

El 27 de Octubre

después de la Misa de 6pm

Sunday October 27

after the 6pm Mass

EL GANADOR NO TIENE

QUE ESTAR PRESENTE

THE WINNER NEEDS NOT

TO BE PRESENT

Boletos en la Oficina

10 ROSARIOS

ARTESANALES

(Un rosario por ganador)

10 HANDMADE

ROSARIES

(One rosary per winner)

DONACION \$ 5 / DONATION \$ 5

Mother of the Americas

3047 W Cermak Rd Chicago IL 60623 - 773 521 8400



Gracias por su generosidad!

Los invitamos a nuestra Misa mensual
en honor a Nuestra Señora de Guadalupe
Sábado, 12 de Octubre a las 5 pm

Rosario y Procesión con la Virgen
en la cuadra de la Albany después de la Misa

Este día invitamos a todos a que participen con una ofrenda
voluntaria de \$ 12. Esta donación será para las fiestas guadalupanas



We invite you to our monthly Mass
in honor of Our Lady of Guadalupe
Saturday, October 12 at 5 pm

Rosary & Procession with the Virgen
on the street block of Albany

This day we invite everyone to participate with a voluntary
offering of \$ 12. The donation will go towards the Feast of Guadalupe

27° Domingo del Tiempo Ordinario



Es bonito saber que una pareja que conocemos va a casarse. Son dos personas que se conocen y se entregan por amor. Ellos, al recibir el Sacramento del Matrimonio, deciden tener a Dios en sus vidas y formar una familia. Se sienten llamados a compartir el resto de sus vidas hasta que la muerte los separe. “Por eso dejará el hombre a su padre y a su madre para unirse con su esposa, y serán los dos una sola carne” (Marcos 10:7-8).

El Catecismo de la Iglesia Católica en el numeral 1601 nos dice lo siguiente: “La alianza matrimonial, por la que el varón y la mujer constituyen entre sí un consorcio de toda la vida, ordenado por su misma índole natural al bien de los cónyuges y a la generación y educación de la prole, fue elevada por Cristo Nuestro Señor a la dignidad de sacramento entre los bautizados”. Y continúa diciendo en el numeral 1662: “El matrimonio se funda en el consentimiento de los contrayentes, es decir, en la voluntad de darse mutua y definitivamente con el fin de vivir una alianza de amor fiel y fecundo. Pidamos siempre por los matrimonios porque es proyecto de Dios, que quiere que lo que él unió, no lo separemos. El Papa Francisco recomienda tres palabras a los matrimonios: “Por favor, gracias y perdón”. ¿Qué opinas de esto? ¿Estás dispuesto(a) a luchar por tu matrimonio? ©LPi

27th Sunday in Ordinary Time

As a young pastor years ago, I met with a middle-aged couple who had been divorced and civilly remarried. They were frustrated that an annulment had to precede a Church marriage. Sympathizing with their plight, I promised to walk with them along their journey. Once as we sat in my office, the man said to me, “Why is the Church so difficult on marriage?” I replied, “Actually, Jesus’ teaching is what’s difficult.” He furrowed his brow and asked what I meant.



We opened the Bible and together read today’s gospel passage from Mark 10:12 in which Jesus says, “Whoever divorces his wife and marries another, commits adultery with her...” My two friends sat in silent astonishment. Surely Jesus understands the complexities of human life and sexual love. The words hung thick and heavy in the air. How could the merciful Lord be so seemingly unrealistic in his expectations, especially with so much divorce and remarriage in our world?

I didn’t know what to say. So, we kept reading. Next, Jesus says, “Let the children come to me.” The innocence of children allows them to receive and give love, to trust unconditionally, to believe in love that endures. Most children aren’t yet jaded by statistics, broken hearts, or dysfunctional relationships. Children remind us of the world to come. The couple and I began to talk about child-like trust in Jesus and his teaching, and we continued to move forward. When it comes to the Church’s demanding teaching on marriage, it’s best to approach it as trusting children, whatever situations in which we find ourselves. ©LPi

Venta de tamales

El programa de Educación Religiosa tendrá

venta de tamales y champurrado el próximo Domingo.

Para recaudar fondos para la nueva sede en la 24 y Albany (antes escuela de San Ludmila) para las clases de catecismo.

Tamales Sale

The Religious Education program will have a

tamales & champurrado sale next Sunday.

To raise funds for the new headquarters at 24th and Albany (formerly St. Ludmilla school) for catechism classes.

Conteo de Octubre 2024

Durante los cuatro fines de semana de octubre, La arquidiócesis de Chicago requiere a cada parroquia que durante las misas de fin de semana se haga un conteo del número de personas: niños y adultos asistiendo a cada misa.

October Count 2024

For the four October weekends every parish and institution having weekend Mass for the faithful is asked from the Archdioceses of Chicago to do an actual count of the number of people children and adults attending each Mass.

Centro de Mujeres de Chicago

Nuestra parroquia participará en el

Proyecto de Botellas de Bebés.

Se le dará un biberón a cada estudiante de Educación Religiosa.

Favor de depositar sus monedas y devuelva al fin del mes.

¡Muchas gracias!



Women’s Centers of Greater Chicagoland

Our parish will participate in the

Baby Bottle Project.

Each student in Religious Education will be given a baby bottle.

Please deposit your coins and return at the end of the month

Thank you very much!

Las Misioneras Hijas de San Pio X
invitan *Octubre Mes de las Misiones*

Misa de cuadra
En honor a Jesucristo Evangelizador

Octubre, 8

5:30 pm Adoración
6:00 pm Eucaristía

3108 west 24 th St,
Chicago, Ill

Jesucristo Evangelizador obediente al Padre transformanos en ti

Crecimiento de Evangelización
Impartido por el hermano **Jose Luis Miranda**
Predicador y Maestro de Renovación Carismática

Porque de tal forma amó Dios al mundo que envió a su hijo único para el que crea en El no se pierda sino que tenga vida eterna

Este seminario es GRATIS iniciamos **Octubre 15 de 7 a 9 pm las clases se imparten en la cafetería de la escuela**

Invita el grupo de Renovación Carismática

ADORACIÓN NOCTURNA

Primer Sábado del mes

Nos reunimos en el cuarto C de 8 a 9 pm
estamos en al templo de 9 a 10 pm
primera hora de adoracion de 10 a 11 pm

Iniciamos Octubre 5

encuentro matrimonial mundial

vive la vida enamorado

Se trata sólo de ustedes dos, explorando temas y aprendiendo un método de comunicación que les permite fortalecer su relación

Nuestra próxima experiencia en vivo será los días 09 y 10 de Noviembre 2024

Mayores informes e inscripciones:
Jesus y Yesmin Medina (708) 825-3238
Ricardo y Silvia Cruz (708) 549-4351
Oscar y Luz Delgado (847) 67745-43 (847)826-9025
Arturo y Carmen Castillo (331) 575 4974 (331) 575 1267

encuentromatrimonial.org

02 de Noviembre

Misa en conmemoración de los fieles difuntos
7:45 am y 5:00 pm

Les invitamos a pasar a la oficina para registrar el nombre de sus seres queridos y amigos fallecidos.
Lunes a Viernes de 9 a 7 pm
Sábados y Domingos de 9 a 1 pm

Donación \$10 por intención
No traer fotos por favor

Madre de las Américas
2226 S Whipple st Chicago Il 60623
773 521 8400

En Noviembre Exhibición de Reliquias

Ven a ver cientos de reliquias en exhibición durante el mes de Noviembre

Madre de las Américas
3047 W Cermak Rd Chicago IL 60623
773 521 8400